

Ministerstvo dopravy České republiky
Ministry of Transport of the Czech Republic
Nábřeží L.Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic

OSVĚDČENÍ o:

COMMUNICATION concerning:



UDĚLENÍ HOMOLOGACE
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE
UKONČENÍ VÝROBY

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu elektrické / elektronické montážní podskupiny
z hlediska elektromagnetické kompatibility podle Předpisu č. 10.

of a type of electrical / electronic sub-assembly
with regard to electromagnetic compatibility, pursuant to Regulation No. 10.

Homologace č.:
Approval No.: **10 R – 04 8190**

Rozšíření č.: –
Extension No.: **N/A**

1. Značka (obchodní název výrobce):
Make (trade name of manufacturer):

Hirschmann

2. Typ a obchodní označení:
Type and general commercial description:

OWL LTE

Varianty:
Variants:

OWL LTE

3. Způsob značení typu, je-li uvedeno na vozidle /
dílu / samostatném technickém celku:
Means of type identification, if marked on the
vehicle / component / separate technical unit:

**Písmeny a číslicemi na seriovém štítku
By letters and digits on the serial plate**

3.1 Umístění označení:
Location of that marking:

**Na horní ploše jednotky
On the top surface of unit**

4. Kategorie vozidla:
Category of vehicle:

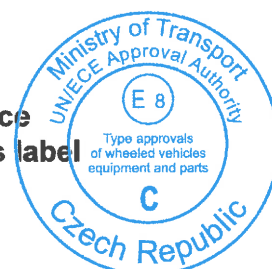
–
N/A

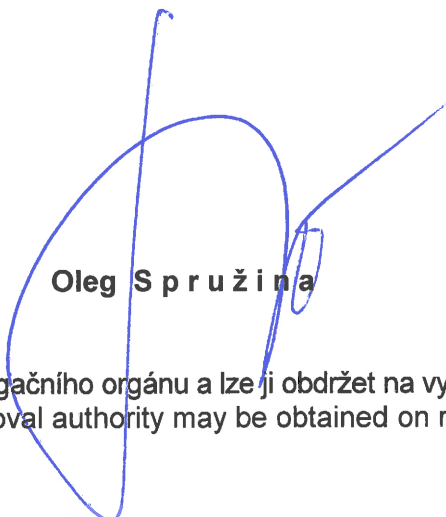
5. Název a adresa výrobce:
Manufacturer's name and address:

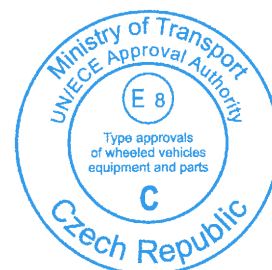
**Conel, s.r.o.
Sokolská 71
562 04 Ústí nad Orlicí
Czech Republic**

6. Pro díly a samostatné technické celky,
umístění a způsob připevnění homologační
značky EHK:
In the case of components and separate
technical units, location and method of affixing
of the ECE approval mark:

**Vytištěno na štítku výrobce
Printed on manufacturer's label**



7. Název a adresa montážního závodu:
Name and address of assembly plant: **Conel, s.r.o.
Sokolská 71
562 04 Ústí nad Orlicí
Czech Republic**
8. Případné doplňující informace:
Additional information (where applicable): **Viz dodatek (str. 3)
See appendix (page 3)**
9. Homologační zkušebna:
Technical service responsible
for carrying out the tests: **E8/C: TÜV SÜD Czech s.r.o.
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic**
10. Datum zkušebního protokolu:
Date of test report: **18 September 2015**
11. Číslo zkušebního protokolu:
Number of test report: **121301 – 15 – TAC**
12. Případné poznámky:
Remarks (if any): **Viz dodatek (str. 3)
See appendix (page 3)**
13. Místo:
Place: **Praha**
14. Datum:
Date: **6 October 2015**
15. Podpis:
Signature: 
Oleg Spružina
16. Homologační dokumentace je uložena u homologačního orgánu a lze ji obdržet na vyžádání.
The information package lodged with the approval authority may be obtained on request.
17. Důvody rozšíření:
Reasons for extension: **–
N/A**



**Dodatek k osvědčení č. E8 10 R – 04 8190 o typové homologaci
elektrické / elektronické montážní podskupiny podle Předpisu č. 10.**
**Appendix to the type-approval communication form No. E8 10 R – 04 8190
concerning the type-approval of an electrical / electronic sub-assembly
under Regulation No. 10**

1. Doplňující informace:
Additional information:
- 1.1 Jmenovité napětí elektrického systému:
Electrical system rated voltage: **10 ÷ 48 V DC**
ukostřen kladný / záporný pól
positive / negative ground
- 1.2 Tato EMP může být použita na jakémkoli typu vozidla s následujícím omezením:
This ESA can be used on any vehicle type with following restrictions: **Vozidlo s palubní sítí dle 1.1**
Vehicle with board mains acc.to 1.1
- 1.2.1 Případné podmínky instalace:
Installation condition, if any: **viz dokumentace výrobce**
see manufacturer's documentation
- 1.3 Tato EMP může být použita pouze na následujících typech vozidel:
This ESA can be used only on following vehicle types: **-**
N/A
- 1.3.1 Případné podmínky instalace:
Installation condition, if any: **-**
N/A
- 1.4 Použitá zkušební metodika a kmitočtové rozsahy pro stanovení odolnosti:
The specific test method used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
Úzkopásmové elmag.rušení generované EMS (odst. 6.6)
Odolnost proti přechodným rušením po napájecích vedeních (odst. 6.8)
Generovaná přepětí (odst. 6.9)
Narrowband elmag radiation generated by ESA (item 6.6)
Immunity to transient disturbances conducted along supply lines (item 6.8)
The emission of conducted disturbances (item 6.9)
- 1.5 Laboratoř akreditovaná podle ISO 17025 a uznaná správním orgánem jako zodpovědná za provádění zkoušek:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests: **E8/C: TÜV SÜD Czech s.r.o.**
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic
2. Poznámky:
Remarks: **-**
N/A

